

<b>Zeitschrift:</b>	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
<b>Band:</b>	30 (1959)
<b>Heft:</b>	10

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Wählen Sie künftig druckgerösteten USEGO Kaffee**

**er bietet:**

**mehr Aroma  
grössere Ergiebigkeit  
und längere Haltbar-  
keit**

**Druckgerösteter USEGO Kaffee schon ab Fr. 6.80 p. kg**

# USEGO

**Löst auch Ihre  
Kaffeeprobleme**



**strahlende Sauberkeit  
geringe Kosten**

**TRITO**

Zum Geschirrwaschen, Gläserspü-  
len, Entfetten und Reinigen von  
Küchen- und Metzgerei-Einrich-  
tungen usw.

**TRAX**

für Geschirrwaschmaschinen, be-  
seitigt und verhindert Kalknieder-  
schläge, macht alles Geschirr völlig  
fettfrei, strahlend sauber.

**ADA**

das besonders feine Pulver zum  
Putzen mit starker Schaum-Reini-  
gungswirkung, ausgezeichnet zum  
Händewaschen.

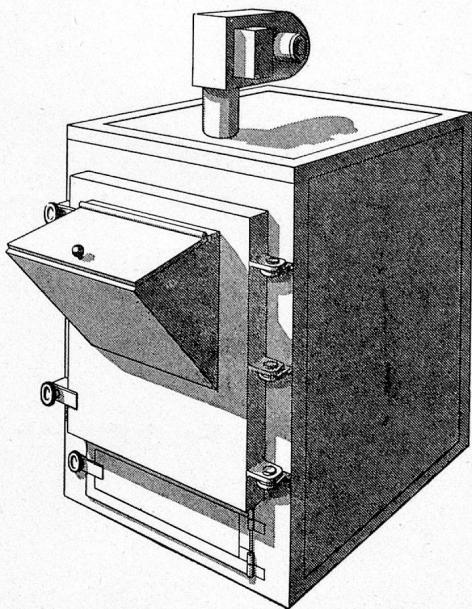
**Henkel eine Garantie für Qualitätserzeugnisse**

Henkel & Cie. A.G., Pratteln/BL  
Abteilung Grosskonsumenten

**Henkel**

# Verbrennungsofen

für Verbandstoff, Watte, Operationsabfälle

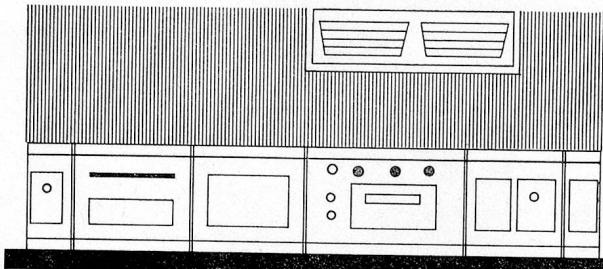


**OTTO KELLER**

Apparatebau ARBON Tel. 071/47022

## Für Neubauten und Innenrenovationen

Glanz-Eternit, das schöne und kostensparende Wandverkleidungsmaterial mit seiner sprichwörtlichen Unverwüstlichkeit für Küchen, Bäder, WC, Toilettenrückwand in den Patientenzimmern, Trennwände in Douchen- und WC-Anlagen, sowie für zahlreiche andere Anwendungen.



Glanz-Eternit ist in 20 verschiedenen Farben erhältlich, schlag- und kratzfest, feuerhemmend und unempfindlich gegen Feuchtigkeit.

Muster, Prospekte und Auskunft über Bezugsquellen nachweis durch

# GLANZ ETERNIT AG

Niederurnen GL Tel. 058/41671

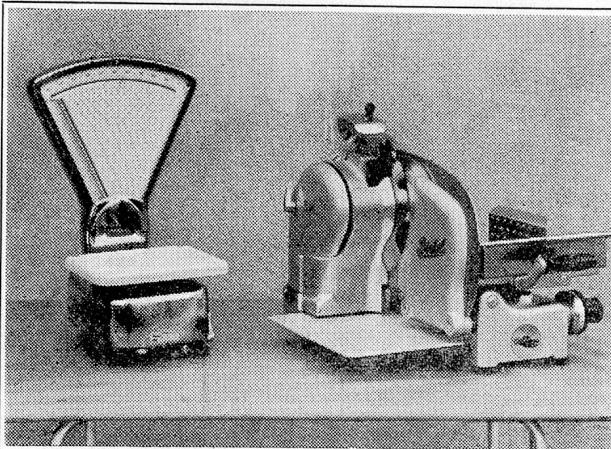
... schwere Arbeit leicht gemacht



Bodenreinigungen in Krankenhäusern, Heimen und Spitäler mit den neuen 1-Einscheiben-Maschinen SPEZIAL, SUPER und PICCOLO. Praktisch geräuschloser Gang. Kinderleichtes Führen. Enorme Einsparmöglichkeiten.

Verlangen Sie Prospekte u. unverbindliche Vorführung

**SUTER-STRICKLER SOHN HORG**  
Maschinenfabrik Telephon 051/92 46 24



automatische Waagen in optischer und Zeiger-Ausführung mit Tragkraft von 1 – 20 000 kg

Fleisch-Schneidemaschinen für Anstalten (12 versch. Modelle)

# BERKEL A.G., ZÜRICH

Hohlstr. 535 Tel. (051) 525322



Krankentische  
in verschiedenen  
Ausführungen

**ALTORFER AG**

Abteilung Krankenmöbel

**WALD ZH**

Tel. (055) 4 35 92

Das in der ganzen Welt berühmte

# CALGON

**ist unentbehrlich  
für jede Wäsche**

Überall verwenden erstklassige Wäschereien CALGON, den unentbehrlichen Schnellenthärter, der das Resultat jeder Waschmethode verbessert.

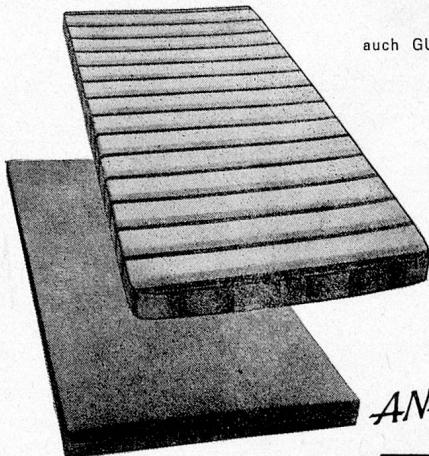
Unsere **erfahrenen Fachleute** sind gerne bereit, die Verhältnisse in Ihrer Wäscherei zu studieren und arbeiten Ihnen das für Ihren Betrieb **rationellste und schonendste** Verfahren aus.

Profitieren Sie davon!

**SEIFENNADELN PP / ALWAPON  
CALGOSAPON / CALGON**

Seifenfabrik Sträuli & Cie., Winterthur

## Beim Anschaffen von Matratzen



auch GURIPOR ANATOMIC  
aus Latexschaum  
in Betracht ziehen

*ANATOMIC*



Praktische Prüfung Schweiz.  
Institut für Hauswirtschaft  
bestanden

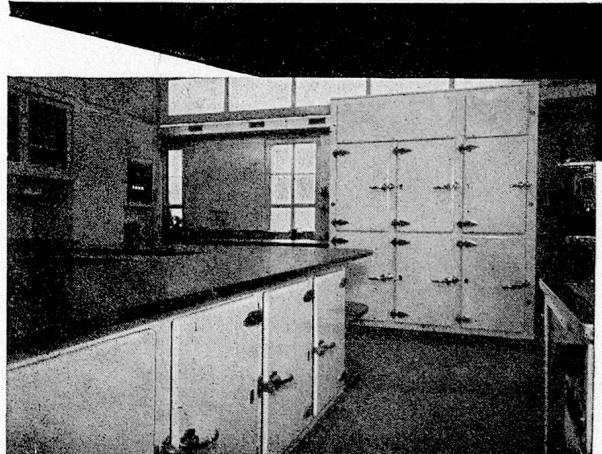
*Guripor*

Die GURIPOR-Matratze ist ein bewährtes Schweizerfabrikat. Dank dem **verstärkten Mittelteil** ist die Matratze GURIPOR ANATOMIC vollkommen. Sie stützt den Körper beim Liegen und Sitzen in idealer Weise.

GURIPOR ANATOMIC — ein Spaltenprodukt der

**GUMMI-WERKE RICHTERSWIL A.-G. RICHTERSWIL**

Tel. (051) 95 94 21



Wir bauen seit Jahrzehnten

## Kühl-, Gefrier- und Klimaanlagen

in jeder Grösse und für jeden Zweck, nach den neuesten Erkenntnissen  
der modernen Kältetechnik

Enige Referenzen  
Verpflegungsanstalt Frienisberg  
Bürgerheim Flüelen

Aargauische Pflegeanstalt Muri  
Taubstummenanstalt Regensberg  
Altersasyl Wädli Zürich

**AUTOFRIGOR A.-G.**  
Zürich Schaffhauserstrasse 473  
Telefon (051) 48 15 55

*Autofrigor*

# **PIRELLI**-„gommapiuma“-Matratzen



## **„gommapiuma“-Matratzen bieten überzeugende Vorteile**

Luftpolsterung durch Millionen kleinsten Zellen, welche dem ruhenden Körper das herrliche Gefühl der Schwerelosigkeit vermitteln.

Volle Regeneration des Körpers während des Schlafes. Möllige Wärme im Winter, Temperaturausgleich im Sommer! Absolut keimfrei und keimtötend (bakterizid). Andauernde Ventilation.

Anatomisch richtige Lage des Körpers. Die „gommapiuma“-Matratze ist und bleibt immer wirklich geräuschlos! Hygienisch und dauerhaft, leicht und handlich, waschbar, absolut geruchlos.

## **20 Jahre schriftliche Garantie**

Pirelli - „gommapiuma“ - Matratzen sind ein Produkt der weltbekannten Pirelli-Werke. Auskunft und Bezugssquellen durch: Pirelli-Produkte AG., Zürich 5, Tel. 42 56 58.

## **Der Herbst als Erntezeit findet auch in der Suppe seinen Ausdruck**

Wir empfehlen:

### **Huhn mit Reis**

Eine exquisite Hühnerbrühe für Liebhaber. Aus Hühnerfett und Fleisch, feinsten Gewürzen und Glutamat, mit kochfestem Reis.

### **Steinpilz**

Eine hocharomatische, sämige Crèmesuppe mit reichem Gehalt an Pilzen, Eigelb und Glutamat.

### **Griess**

Im Rindsfett gleichmäßig geröstetes Griess mit feinsten ausgedämpften Zwiebeln — wie hausgemacht.

### **„Bonjour Panther“**

das neue Mineralkraft-Getränk, unser Spitzenreform-Produkt, wird an der OLMA zum ersten Mal degustiert.

Probieren Sie und verlangen Sie Muster und Prospekte.

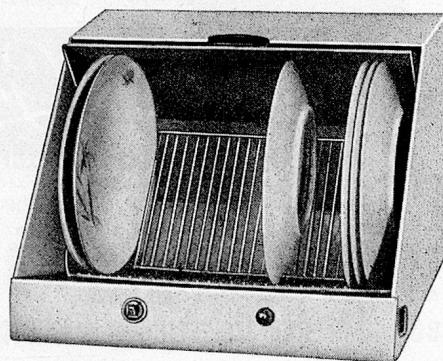
**Hügeli Nährmittel AG Arbon Telefon 071/4 69 03**

## **Calorex** der neue Tellerwärmer sparsam - vorteilhaft

Gleichmässige Verteilung der Wärme im ganzen Apparat durch gesteuerte Luftzirkulation zwischen den Tellern. Regelung der Wärme durch Thermostat. Leistung: 330 W

Inhalt: 26 Teller Fr. 230.—, 52 Teller Fr. 380.—

Verlangen Sie Prospekte unserer elektro-automatischen Friteusen **frifri**. Unverbindliche Offerte und Vorführung. Apparate auf Probe. Auf Wunsch Zahlungserleichterungen.



**ARO**  
S.A.  
LA NEUVEVILLE

Telefon (038) 7 90 91 / 92